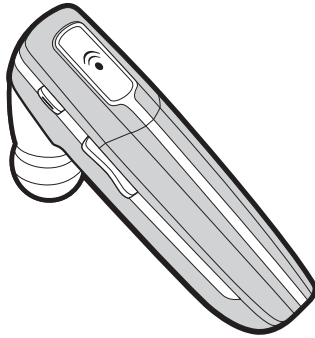




PLANTRONICS
SOUND INNOVATION™



VOYAGER

BLUETOOTH® HEADSET

User Guide

Bedienungsanleitung

Brugervejledning

Εγχειρίδιο χρήσης

Guía del usuario

Käyttöopas

Guide de l'utilisateur

Guida dell'utente

Gebruikershandleiding

Brugerhåndbok

دليل المستخدم

מדריך למשתמש

Instrukcja użytkowania

Manual do Utilizador

Ghid de utilizare

Руководство пользователя

Snabbstarthandbok

Bruksanvisning

Kullanım Kılavuzu

VOYAGER

815

INNHALDSFORTEGNELSE

Velkommen	3
Hva er <i>Bluetooth</i> ?	3
Innholdet i pakken og funksjoner	4
Lading	5
Sammenkobling	6
Tilpasset passform	8
Hodesettkontroller	11
Indikatorer	13
Rekkevidde	13
Håndfrifunksjoner	14
Multipoint (bruke mer enn én <i>Bluetooth</i> -enhet)	15
Tilleggsutstyr	16
Feilsøking	17
Produktspesifikasjoner	18
Teknisk hjelp	18

VELKOMMEN

Takk for at du valgte hodesettet Plantronics Voyager™ 815. Vi anbefaler at du går gjennom de følgende trinnene, slik at du får mest mulig ut av det nye hodesettet ditt:

1. Les denne brukerhåndboken, inkludert all sikkerhetsinformasjonen på slutten av denne brukerhåndboken, før du bruker hodesettet.
2. Hvis du trenger hjelp, kan du:
 - Følge fremgangsmåten i avsnittet Feilsøking på side 17.
 - Ta kontakt med Plantronics Technical Assistance Center på www.plantronics.com/support.
3. Gå til www.plantronics.com/productregistration for å registrere hodesettet elektronisk, slik at vi kan gi deg best mulig service og teknisk støtte.

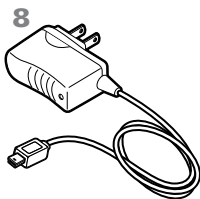
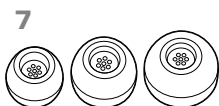
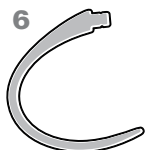
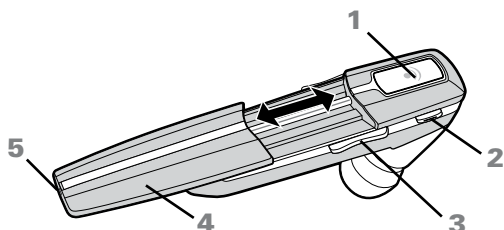
MERK: Hvis du vurderer å sende tilbake produktet, ber vi deg ta kontakt med Technical Assistance Center først.

HVA ER *BLUETOOTH*?

Den trådløse teknologien *Bluetooth* er en måte som enheter kan kommunisere med hverandre på, ved å bruke en kortbølgeradiofrekvens i stedet for ledninger. To *Bluetooth*-enheter kan kommunisere så lenge *Bluetooth* er aktivert på begge, de er innenfor rekkevidde av hverandre og de har blitt sammenkoblet – en rask introduksjon som kobler de to enhetene sammen.

Bluetooth-rekkevidden er opp til 10 meter. Hindringer, som vegger eller andre elektroniske enheter, kan føre til forstyrrelser eller de kan forkorte den effektive rekkevidden. Plasser hodesettet og telefonen på samme side av kroppen for å få best mulig ytelse.

INNHALDET I PAKKEN OG FUNKSJONER



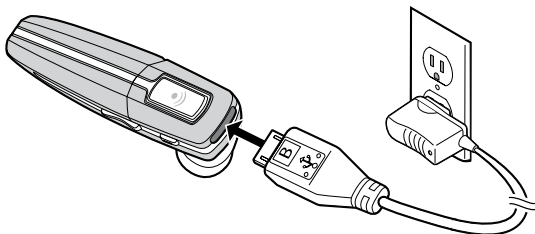
1. Ringekontrollknapp (av/på)
2. Demp-knapp for mikrofon
3. Volum opp/ned
4. Mikrofon som kan trekkes ut
5. Mikrofonport
6. Ørebøyle
7. Lydisolerende ørepropper (små, medium og store)
8. Vekselstrømslader på 100–240 V

LADING

Du bør lade opp hodesettet i minst én time før du bruker det første gang. Det tar ca. tre timer før hodesettet er fulladet.

1. Koble ladeledningen til hodesettet.
2. Koble laderen til et strømuttak.

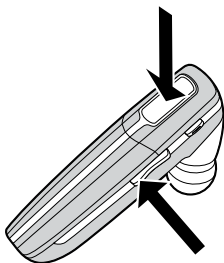
Indikatoren lyser rødt mens hodesettet lades. Når hodesettet er fullladet, slår indikatoren seg av.






⚠ ADVARSEL: Ikke bruk hodesettet mens det er koblet til laderen.

KONTROLLERE LADENIVÅET

Når hodesettet er på, trykker du på ringekontrollknappen og volum ned-knappen samtidig og holder dem nede i ca. to sekunder. Indikatoren blinker rødt for å vise ladenivået.



Batterinivå	Røde blink
 Mer enn 2/3 fullt	1
 1/3 til 2/3 fullt	2
 Mindre enn 1/3 fullt	3

SAMMENKOBLING

Sammenkobling er prosessen med å introdusere hodesettet for telefonen din. Før du bruker hodesettet for første gang, må du koble det sammen med *Bluetooth*-telefonen. Vanligvis må du bare sammenkoble hodesettet med telefonen én gang.

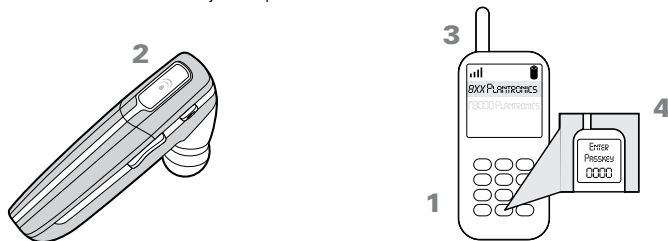
QUICKPAIR™-TEKNOLOGI

Det nye hodesettet er utstyrt med Plantronics QuickPair-teknologi for å forenkle *Bluetooth*-oppsettsprosessen. Den første gangen du slår på hodesettet, går hodesettet automatisk i sammenkoblingsmodus i ti minutter. Når det er sammenkoblet, kan hodesettet brukes med én gang det blir slått på.

Hvis sammenkoblingen ikke er vellykket etter ti minutter, slår hodesettet seg automatisk av. Når du slår hodesettet på igjen, går det automatisk i sammenkoblingsmodus til sammenkoblingen med en *Bluetooth*-telefon er vellykket.

Slik sammenkobler du hodesettet for første gang:

1. Slå PÅ *Bluetooth*-funksjonen på telefonen din.



TIPS: På de fleste telefoner kan du velge Innstillinger/Verktøy > Tilkoblinger > *Bluetooth* > På. Se telefonens brukerhåndbok hvis du vil ha mer informasjon.

2. Trykk og hold ringekontrollknappen inne for å slå på hodesettet. (Indikatoren blinker rødt/blått for å vise at hodesettet er på og i sammenkoblingsmodus.)

TIPS: Hvis du ikke ser røde/blå blink, kan du trykke og holde ringekontrollknappen inne for å slå av hodesettet, og deretter trykke og holde inne ringekontrollknappen igjen, til du ser røde/blå blink.

3. Bruk kommandoene på telefonen til å finne hodesettet.

TIPS: På de fleste telefoner kan du velge Innstillinger/Verktøy > Tilkoblinger > *Bluetooth* > Søk > 8XXPlantronics. Se telefonens brukerhåndbok hvis du vil ha mer informasjon.

4. Når du blir bedt om å oppgi koden, skriver du inn 0000.

Den røde/blå indikatoren på hodesettet slås av når sammenkoblingen er vellykket. Hodesettet ditt er nå tilkoblet og klart til bruk.

PÅFØLGENDE SAMMENKOBLING

Hvis du allerede har koblet hodesettet sammen med en annen enhet, kan du følge disse trinnene:

1. Slå PÅ *Bluetooth*-funksjonen på telefonen din.

TIPS: På de fleste telefoner kan du velge Innstillinger/Verktøy > Tilkoblinger > *Bluetooth* > På. Se telefonens brukerhåndbok hvis du vil ha mer informasjon.

2. Slå av hodesettet ved å trykke på og holde ringekontrollknappen inne til indikatoren blir rød og deretter slukker.
3. Slå hodesettet på igjen ved å trykke på og holde ringekontrollknappen inne til indikatoren blinker rødt/blått. Hodesettet forblir i sammenkoblingsmodus i tre minutter.
4. Bruk kommandoene på telefonen til å finne hodesettet.

TIPS: På de fleste telefoner kan du velge Innstillinger/Verktøy > Tilkoblinger > *Bluetooth* > Søk > 8XXPlantronics. Se telefonens brukerhåndbok hvis du vil ha mer informasjon.

5. Når du blir bedt om å oppgi koden, skriver du inn 0000.

Indikatoren på hodesettet slås av når sammenkoblingen er vellykket. Hodesettet ditt er nå tilkoblet og klart til bruk.

TILPASSET PASSFORM

Plantronics Voyager 815-hodesettet leveres med lydisolerende ørepropper i tre forskjellige størrelser. Vi anbefaler at du prøver alle tre øreproppene for å finne ut hvilken som passer best i øret ditt. For ekstra komfort og stabilitet kan du bruke ørebøylen i liten eller stor størrelse.

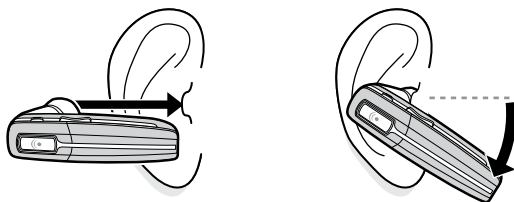
TIPS:

- Hodesettet må plasseres riktig i øret og med mikrofonen pekende mot munnviken for å få best mulig ytelse og sikker og komfortabel tilpasning.
- Hvis øreproppen er for stor eller for liten, kan det hende at hodesettet faller ut av øret ditt eller at du får problemer med å høre.

TA PÅ HODESETTET

1. Hold hodesettet med mikrofonen direkte mot kinnnet og øreproppen plassert behagelig i øret.
2. Vri hodesettet forsiktig nedover, mens du trykker det inn i øret.

TIPS: Hvis du ønsker best mulig stemmeklarhet, retter du mikrofonen mot munnviken. Øreproppen skal være godt festet på høyttalerenheten slik at den ikke faller av.

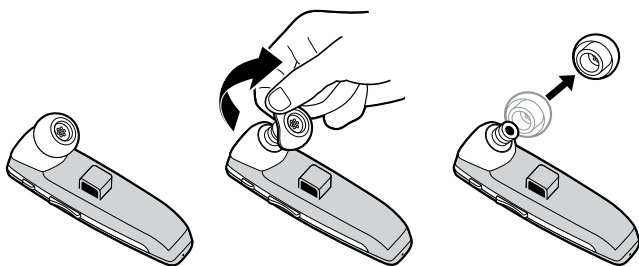


⚠ ADVARSEL: Velg en ørepropp som ligger komfortabelt i ørekanalen. Øreproppen skal forsegle øret, men ikke trykkes inn i ørekanalen. Hvis øreproppen setter seg fast i ørekanalen, må du oppsøke lege umiddelbart.

VELG EN ØREPROPP SOM PASSER

Når øreproppen passer ordentlig skal den være forseglet i øret slik at du kjenner en liten motstand når du fjerner hodesettet fra øret.

1. Fjern hodesettet fra øret
2. Vri lett på øreproppen mens du drar den av høyttalerenheten.
3. Trykk på plass en annen ørepropp på høyttalerenheten med halsen på øreproppen nedover.



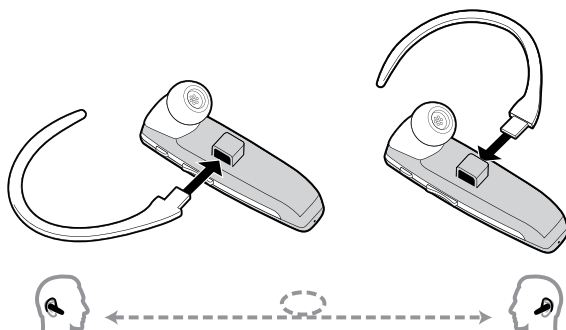
TILPASSET PASSFORM

BRUK ØREBØYLEN

For økt stabilitet kan du sette på den store eller lille ørebøylen.

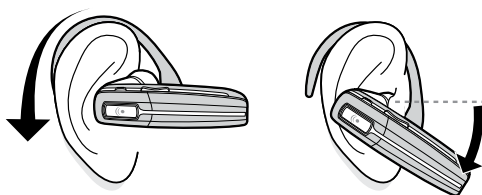
TIPS: Ørebøylen kan festes på begge sider av hodesettet, slik at du kan bruke hodesettet på det øret du vil.

1. Sett inn ørebøyletappen i åpningen på undersiden av hodesettet til den klikker på plass.
2. Legg ørebøylen bak øret.



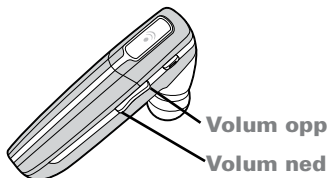
3. Vri hodesettet forsiktig nedover, mens du trykker det inn i ørekanalen.

TIPS: Hvis du vil fjerne ørebøylen fra hodesettet, må du dra ørebøylen forsiktig rett ut av åpningen sin.



HODESETTKONTROLLER

Handling	Trinn
Slå på hodesettet	Trykk og hold ringekontrollknappen inne til indikatoren lyser blått. MERK: Når hodesettet er i standby-modus, er indikatoren av. Trykk på hvilken som helst knapp eller trekk ut mikrofonen for å bekrefte at hodesettet er på. Da vil det blinke blått eller du hører en tone.
Slå av hodesettet	Trykk og hold ringekontrollknappen inne til indikatoren lyser rødt. Når strømmen er av, lyser heller ikke indikatoren.
Svare på en samtale	Trykk på ringekontrollknappen eller skyv mikrofonen til åpen stilling.
Avslutte en samtale	Trykk raskt på ringekontrollknappen eller skyv mikrofonen til stengt stilling.
Ring	Samtalen overføres automatisk til hodesettet etter at du trykker inn nummeret på telefonen og trykker på sendeknappen.
Slå demping av/på	Trykk på demp-knappen.
Slå av den elektroniske indikatoren	Trykk på og hold nede demp-knappen i to sekunder mens hodesettet er på. Hodesettet blinker blått fire ganger. Gjenta handlingen for å aktivere elektroniske indikatorer. Hodesettet blinker blått to ganger.
Justere volum	Trykk på volumknappen under en samtale som er i gang:



⚠ ADVARSEL: Ikke bruk hodetelefoner/hodesett med høyt volum i lange perioder om gangen. Dette kan føre til hørselstap. Bruk alltid moderate lyttenivåer. Gå til www.plantronics.com/healthandsafety hvis du vil vite mer om hodesett og hørsel.

HODESETTKONTROLLER

TIPS

- Hvis du har på deg hodesettet, hører du stigende toner når du slår på strømmen og synkende toner når du slår av strømmen.
- Når du mottar en samtale, kan det hende at telefonen ringer før hodesettet. Vent til du hører at det ringer i hodesettet før du trykker på ringekontrollknappen og svarer på samtalen.
- Hvis du vil avvise en samtale og sende den som ringer til telefonsvareren, må du trykke på og holde nede ringekontrollknappen i ca. to sekunder.
- Hvis telefonen din støtter taleoppringing, kan du se "Håndfrifunksjoner" på side 14 og instruksjonene som fulgte med telefonen.
- Når demping er på, spilles en lav tone hvert 60. sekund.

INDIKATORER

Handling	Lys	Ton
Lading	Kontinuerlig rødt	Ingen
Fulladet	Ingen	Ingen
Lavt batterinivå	3 røde lys blinker hvert 10. sekund	3 høye toner hvert 10. sekund
Sammenkobling	Rødt og blått lys blinker	Én lav tone
Sammenkoblet	Blått lys blinker	Én lav tone
Slå på	Kontinuerlig blått lys i 2 sekunder	Stigende toner
Standby	Ingen	Ingen
Innkommende samtale	3 blå blink hvert 2. sekund	3 lave toner hvert 2. sekund
Samtale pågår	1 blått blink hvert 2. sekund.	Ingen
Tapt samtale	3 lilla blink hvert 10. sekund	Ingen
Utenfor rekkevidde	Ingen	Én høy tone
Innenfor rekkevidde	Ingen	Én lav tone
Slå på demping	Ingen	1 lav-høy tone
Demping er aktivert	Ingen	1 lav tone hvert 60. sekund
Deaktivere demping	Ingen	1 høy-lav tone
Slå av	Kontinuerlig rødt i 4 sekunder	Synkende toner

MERK: Hvis du vil slå av den elektroniske indikatoren, kan du se "Hodesettkontroller" på side 11.

REKKEVIDDE

Hvis du vil opprettholde en kobling, bør du holde hodesettet innenfor en avstand på 10 meter fra *Bluetooth*-enheten. Hvis det finnes hindringer mellom hodesettet og enheten, kan det hende at det oppstår forstyrrelser. Plasser hodesettet og telefonen på samme side av kroppen for å få best mulig ytelse.

Etter hvert som du beveger deg utenfor rekkevidde, blir lyd kvaliteten dårligere og dårligere. Når du er langt nok borte til å miste koblingen, hører du en høy tone i hodesettet. Hodesettet forsøker å koble til igjen etter 30 sekunder. Hvis du flytter deg tilbake innenfor rekkevidde senere, kan du manuelt koble til igjen ved å trykke på ringekontrollknappen.

MERK: Lydkvaliteten er også avhengig av enheten som hodesettet er sammenkoblet med.

HÅNDFRIFUNKSJONER

Hvis leverandørene av både telefon- og trådløstjenesten støtter håndfri, kan du bruke de følgende funksjonene:

Handling	Trinn
Ringe det siste nummeret på nytt	Trykk to ganger på ringekontrollknappen. Du hører 2 lave toner etter at du har trykket to ganger.
Talestyrt oppringing	Når hodesettet er på, kan du trykke og holde ringekontrollknappen inne i ca. 2 sekunder til du hører en lav tone.
Avvise en samtale	Når hodesettet ringer, kan du trykke og holde ringekontrollknappen inne i ca. 2 sekunder til du hører en lang lav tone.

TILLEGGSFUNKSJONER

Handling	Trinn
Overføre en samtale fra hodesettet til telefonen	Når en samtale pågår, trykker du på og holder nede ringekontrollknappen til du hører en lav tone.
Overføre en samtale fra telefonen til hodesettet	Mens en samtale er i gang, må du raskt trykke og slippe ringekontrollknappen. Du vil så høre en lav tone.
Aktivere/deaktivere elektroniske indikatorer	Trykk på og hold nede demp-knappen i to sekunder mens hodesettet er på. Hodesettet blinker blått fire ganger. Gjenta handlingen for å aktivere elektroniske indikatorer. Hodesettet blinker blått to ganger.

MERK: Når den elektroniske indikatoren er deaktivert, fungerer fremdeles andre indikatorer, som lavt batteri og tapt anrop.

MULTIPOINT (BRUKE MER ENN ÉN *BLUETOOTH*-ENHET)

Plantronics Voyager 815 støtter multipoint-teknologi, noe som gjør at du være tilkoblet to forskjellige lydenheter med *Bluetooth*. Bruke ett hodesett med to forskjellige mobiltelefoner.

SAMMENKOBLE MED EN ANNEN *BLUETOOTH*-ENHET

Gjenta sammenkoblingstrinnene med den nye enheten. Se Påfølgende sammenkobling på side 7 hvis du vil ha flere instruksjoner.

SVARE PÅ EN SAMTALE

En innkommende samtale fra en av telefonene ringer gjennom til hodesettet.

- Når du skal svare på en samtale, trykker du kort på ringekontrollknappen.

SLÅ OM IGJEN SISTE NUMMER OG TALESTYRT OPPRINGING

Hodesettet gjør en oppringing på den enheten du sist brukte til å ringe. Hvis du vil bruke den andre telefonen, starter du samtalen ved å bruke kontrollene på den andre telefonen. Den andre telefonen danner en kobling med hodesettet.

SVARE PÅ EN SAMTALE MENS DU SNAKKER I DEN ANDRE ENHETEN

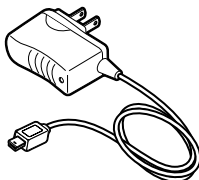
- Trykk på ringekontrollknappen én gang for å legge på den første samtalen, og trykk deretter på ringekontrollknappen igjen for å svare på den nye samtalen fra den andre telefonen.

TILLEGGSUTSTYR

UTSTYR SOM KAN KJØPES



76777-01
Billader

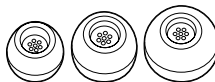


76772-02
Vekselstrømslader på 100–240 V

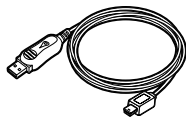


76775-01
Ørebøyle (M/L)

77069-01
Ørebøyle (S)



76776-01
Pakke med utskiftbare
ørepropper (S, M, L)



76016-01
USB-ladeledning

Hvis du vil bestille, kan du kontakte Plantronics-leverandøren eller gå til www.plantronics.com.

Problem	Løsning
Hodesettet fungerer ikke med telefonen.	Kontroller at hodesettet er fulladet. Kontroller at hodesettet er sammenkoblet med telefonen du vil bruke. Hodesettet var ikke i sammenkoblingsmodus da menyvalgene på mobiltelefonen ble foretatt. Se "Sammenkobling" på side 6. Du foretok feil menyvalg på mobiltelefonen. Se "Sammenkobling" på side 6.
Telefonen fant ikke hodesettet.	Slå både telefonen og hodesettet av og på, og gjenta deretter sammenkoblingsprosessen på side 6.
Jeg kunne ikke angi passordet mitt.	Slå både telefonen og hodesettet av og på, og gjenta deretter sammenkoblingsprosessen på side 6.
Jeg hører ikke den som ringer/summetonen.	Hodesettet er ikke slått på. Trykk på ringekontrollknappen i ca. 2 sekunder til du hører en pipetone eller ser at indikatoren lyser blått. Hodesettet er utenfor rekkevidde. Flytt hodesettet nærmere telefonen eller <i>Bluetooth</i> -enheten. Se "Rekkevidde" på side 13. Hodesettbatteriet er helt utladet. Lad opp batteriet med vekselstrømsladeren. Se "Lading" på side 5. Lyttvolumet er for lavt. Trykk på knappen for volum opp for å øke volumet du hører i hodesettet. Kontroller at øreproppen passer riktig. Se "Tilpasset passform" på side 9.
Lydkvaliteten er dårlig.	Kontroller at øreproppen forseglar øret ordentlig. Se "Tilpasset passform" på side 9.
De som ringer, kan ikke høre meg.	Demping er aktivert. Trykk på demp-knappen. Hodesettet er utenfor rekkevidde. Flytt hodesettet nærmere telefonen eller <i>Bluetooth</i> -enheten. Se "Rekkevidde" på side 13.
Øreproppene passer ikke i øret.	Prøv en annen størrelse. Se "Tilpasset passform" på side 9. Fjern øreproppen fra hodesettet og vask øreproppen i varmt såpevann. Når øreproppen er helt tørr kan du sette den tilbake på hodesettet.
Hodesettet faller ut av øret.	Bruk ørebøylen for å få økt sidestøtte. Se "Bruk ørebøylen." på side 10. Prøv en annen størrelse. Når passformen er riktig, forseglar øreproppen øret. Når øreproppen passer ordentlig skal du kjenne en liten motstand når du fjerner hodesettet fra øret. Se side 9 for instruksjoner om valg av ørepropp.
Øreproppen må rengjøres.	Ta øreproppen av hodesettet, vask den i varmt såpevann og skyll den grundig. Når øreproppen er helt tørr kan du sette den tilbake på hodesettet.

PRODUKTSPEKIFIKASJONER

Taletid*	batteriet har kapasitet på opptil 7 timer
Standby-tid*	batteriet har kapasitet på opptil 160 timer
Rekkevidde	opptil 10 meter
Hodesettvekt	11 gram
Batteritype	Litium-ion
Ladetid	3 timer for full lading
Versjon	<i>Bluetooth 2.0 + EDR (Enhanced Data Rate)</i>
<i>Bluetooth-profiler:</i>	Hodesettprofil (HSP) for å snakke på telefonen. Håndfriprofil (HFP) for å snakke på telefon og bruke telefonfunksjoner.

* Ytelsen er avhengig av batteriet og kan variere fra enhet til enhet.

TEKNISK HJELP

Plantronics Technical Assistance Center (TAC) er klar til å hjelpe deg. Gå til webområdet vårt på www.plantronics.com/support. Du kan også ringe Technical Assistance Center hvis du vil ha informasjon om tilgjengelighet: 80011336.



PLANTRONICS
SOUND INNOVATION

Plantronics Inc
345 Encinal Street
Santa Cruz, CA 95060 USA
Tel: (800) 544-4660

Tel: 80011336

www.plantronics.com

© 2007 Plantronics, Inc. All rights reserved. Plantronics, the logo design, Plantronics Voyager, QuickPair, and Sound Innovation are trademarks or registered trademarks of Plantronics, Inc. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Plantronics, Inc. is under license.

Patents U.S. 5,210,791; 6,903,693 and Patents Pending.

76512-03 (07-07)